



# Polski Rejestr Staloków

## APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that  
Zaświadczam, że

### TENSLAB Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Laboratorium Wytrzymałościowe Spółka komandytowa

Head Office/Siedziba Główna: ul. Śnieżna 5, 80-554 Gdańsk  
Branch/Oddział: ul. Antosiewicza 1, 71-642 Szczecin  
ul. Czechosłowacka 3, 81-336 Gdynia  
**POLAND**

has been approved in accordance with the requirements of Polski Rejestr Staloków S.A. (Publication 56/P), to perform:  
uznano zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Staloków S.A. [Publikacja 56/P] do wykonywania:

**tensile test**  
próby rozciągania  
**impact test**  
próby udarności  
**bend test**  
próby zginania  
**fracture test**  
próby łamania

**hardness test by Brinell, Rockwell and Vickers method**  
pomiaru twardości metodą Brinella, Rockwella i Vickersa  
**macroscopic and microscopic examinations**  
badań makroskopowych i mikroskopowych

Head of Laboratory  
Kierownik Laboratorium

Siedziba Główna i O/Gdynia: Piotr Gruźewski  
Oddział Szczecin: Mateusz Jurkowski

First issue  
Pierwsze wydanie **2015-10-12**

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
Świadectwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.

Certificate No.  
Nr świadectwa **TT/800/710405/19**

Expiry date  
Data ważności **2021-10-11**

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2019-05-21

  
Signature/Podpis

Polski Rejestr Staloków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: [mailbox@prs.pl](mailto:mailbox@prs.pl)  
www: <http://www.prs.pl>

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

**Basis of approval:**

Podstawa uznania:

- Laboratory Information Card, dated 2018-05-28 and 2018-08-31.  
*Karta informacyjna laboratorium z 2018-05-28 i 2018-08-31.*
- Previous Approval Certificate No. TT/800/710405/18, dated 2018-09-03.  
*Poprzednie Świadczenie uznania nr TT/800/710405/18 z 2018-09-03.*
- Laboratory Inspection Report Nos: TK/WIM/08/18, dated 2018-06-06; TK/WIM/13/18, dated 2018-08-24 and TK/WIM/05/19, dated 2019-05-15.  
*Sprawozdania z inspekcji laboratoriów o numerach: TK/WIM/08/18 z 2018-06-06; TK/WIM/13/18 z 2018-08-24 i TK/WIM/05/19 z 2019-05-15.*

**General conditions and remarks:**

Warunki ogólne i uwagi:

- Compliance with the requirements of the current Rules of Polski Rejestr Statków S.A.  
*Przestrzeganie wymagań zawartych w aktualnych Przepisach Polskiego Rejestru Statków S.A.*
- Polski Rejestr Statków S.A. is to be notified of any change introduced during the validity of this Approval Certificate that may affect the approval conditions.  
*O każdej zmianie mającej wpływ na warunki uznania wprowadzonej w okresie ważności Świadczenia uznania należy powiadomić Polski Rejestr Statków S.A.*
- The approval may be withdrawn at the Surveyor of Polski Rejestr Statków S.A. request if the principles of proper testing practice are not observed.  
*Uznanie może być cofnięte na wniosek inspektora w przypadku naruszenia zasad przyjętych w prawidłowej praktyce prowadzenia badań.*

**Tests:**

Badania:

Test Badanie	Standard and/or test procedure Norma i/lub procedura badawcza
Tensile test Próba rozciągania	TNLU-15.1 Próba rozciągania złączy spawanych (PN-EN ISO 4136, PN-EN ISO 5178) TNLU-15.2 Próba rozciągania wyrobów hutniczych (PN-EN ISO 6892-1, PN-EN 10164)
Impact test Próba uderzeniowa	TNLU-15.6 Próba uderzeniowa złączy spawanych (PN-EN ISO 9016, PN-EN ISO 148-1, PN-EN ISO 148-2, ASTM: E23) TNLU-15.7 Próba uderzeniowa wyrobów hutniczych (PN-EN ISO 148-1, PN-EN ISO 148-2, ASTM: E23)
Bend test Próba zginania	TNLU-15.3 Próba zginania złączy spawanych (PN-EN ISO 5173) TNLU-15.4 Próba zginania wyrobów hutniczych (PN-EN ISO 7438)
Fracture test Próba łamania	TNLU-15.5 Próba łamania złączy spawanych (PN-EN ISO 9017)
Hardness test by Brinell, Rockwell and Vickers method Pomiar twardości metodą Brinella, Rockwella i Vickersa	TNLU-15.8 Pomiar twardości metodą Brinella (PN-EN ISO 6506) TNLU-15.9 Pomiar twardości metodą Vickersa (PN-EN ISO 6507) TNLU-15.10 Pomiar twardości metodą Rockwella (PN-EN ISO 6508)
Macroscopic and microscopic examination Badania makroskopowe i mikroskopowe	TNLU-15.11 Badania makroskopowe i mikroskopowe (PN-EN 17639)

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź opinii, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędów lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że takie szkody wynikły z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę rozliczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utrata spodziewanych korzyści, utrata kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.



# Polski Rejestr Statków

## APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that  
Zaświadcza się, że

### TENSLAB Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Laboratorium Wytrzymałościowe Spółka komandytowa

Head Office/Siedziba Główna: ul. Śnieżna 5, 80-554 Gdańsk  
Branch/Oddziały: ul. Antosiewicza 1, 71-642 Szczecin  
ul. Czechosłowacka 3, 81-336 Gdynia  
**POLAND**

has been approved in accordance with the requirements of Polski Rejestr Statków S.A. (Publication 56/P), to perform:  
uznano zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Statków S.A. (Publikacja 56/P) do wykonywania:

**chemical analysis of metallic materials**  
*badania składu chemicznego materiałów metalowych*

**ferrite content test**  
*pomiaru zawartości ferrytu*

**corrosion testing**  
*badanie korozyjności*

Head of Laboratory  
Kierownik Laboratorium

Siedziba Główna i O/Gdynia: Piotr Gruźewski  
Oddział Szczecin: Mateusz Jurkowski

First Issue  
Pierwsze wydanie **2016-11-08**

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
Świadcstwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.

Certificate No.  
Nr świadectwa **TT/820/710405/19**

Expiry date  
Data ważności **2021-10-11**

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2019-05-21

Signature/Podpis

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 125  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: [mailbox@prs.pl](mailto:mailbox@prs.pl)  
www: <http://www.prs.pl>

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

Basis of approval:  
Podstawa uznania

- Laboratory Information Card, dated 2018-05-28 and 2018-06-31.  
*Karta informacyjna laboratorium z 2018-05-28 i 2018-06-31.*
- Previous Approval Certificate No. TT/820/710405/18, dated 2018-09-03.  
*Poprzednie Świadczenie uznania nr TT/820/710405/18 z 2018-09-03.*
- Laboratory Inspection Report Nos: TK/WIM/08/18, dated 2018-06-06; TK/WIM/13/18, dated 2018-08-24 and TK/WIM/05/19, dated 2019-05-15.  
*Sprawozdania z inspekcji laboratoriów o numerach: TK/WIM/08/18 z 2018-06-06; TK/WIM/13/18 z 2018-08-24 i TK/WIM/05/19 z 2019-05-15.*

General conditions and remarks:  
Warunki ogólne i uwagi:

- Compliance with the requirements of the current Rules of Polski Rejestr Statków S.A.  
*Przestrzeganie wymagań zawartych w aktualnych Przepisach Polskiego Rejestru Statków S.A.*
- Polski Rejestr Statków S.A. is to be notified of any change introduced during the validity of this Approval Certificate that may affect the approval conditions.  
*O każdej zmianie mającej wpływ na warunki uznania wprowadzonej w okresie ważności Świadczenia uznania należy powiadomić Polski Rejestr Statków S.A.*
- The approval may be withdrawn at the Surveyor of Polski Rejestr Statków S.A. request if the principles of proper testing practice are not observed.  
*Uznanie może być cofnięte na wniosek inspektora w przypadku naruszenia zasad przyjętych w prawidłowej praktyce prowadzenia badań.*

Tests:  
Badania:

Test Badanie	Standard and/or test procedure Norma i/lub procedura badawcza
Chemical analysis of metallic materials Badanie składu chemicznego materiałów metalowych	TNL/O-15.13 Analiza składu chemicznego (PN-EN 14726, PN-EN 15079, PN-H-04045)
Ferrite content test Pomiaru zawartości ferrytu	TNL/O-15.12 Badanie zawartości ferrytu mikroskopowo i ferrytoskopem (PN-EN ISO 8249, ASTM: E562)
Corrosion testing Badanie korozyjności	TNL/O-15.14 Badanie korozyjności (PN-EN ISO 3651, ASTM: G48-11)

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę rozszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktów, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.